



CYKLER TIL SENEGAL



Hjemmebesøg under kampagnen mod COVID-19 og malaria.

Uddeling af myggenet. Foto: COLUFIFA

Kære medlemmer og venner af Cykler til Senegal.....	2
Corona-situationen i Senegal	2
Referat af Generalforsamlingen	3
Nyt bestyrelsesmedlem.....	3
Cykler til Senegals og min gode ven Ole Thinghøj er død.....	4
En opsummering af det seneste projekt.....	5
CtS har støttet COLUFIFAs kampagne imod COVID-19 og malaria	6
Greenpeace-kampagne mod industrielt overfiskeri ud for Vestafrika	8
Kalender	8
Afholdte aktiviteter	8
Medlemskab og kontakt.....	8

Kære medlemmer og venner af Cykler til Senegal

Af Lone Frederiksen

Det sidste halve år har for CtS, som for så mange andre i den pandemi-ramte verden, været mere stille end normalt, dog kun delvist pga. Coronaen. Som nævnt sluttede vores CISU-støttede projekt i foråret, og ingen af os har haft kræfter til at søge et nyt. Vi har indsendt afsluttende projektrejskab og afrapportering, som CISU har godkendt (se opsummering af rapporten inde i bladet). I august ansøgte vi om en container, men fik desværre afslag. Container-ansøgningerne er efterhånden blevet lige så omfattende som et mindre projekt. Det havde vi ikke været skarpe nok til at tydeliggøre for COLUFIFA, så deres beskrivelser af, hvad tingene skulle bruges til var for uklare. Så da der ikke har været nogle større aktiviteter at arbejde med og følge op på, har vi – også mhp. Coronaen – ikke holdt så mange bestyrelsesmøder som normalt. Vi holdt den årlige generalforsamling i september med et forventeligt lille fremmøde. Selvom vi ikke har projekter, samarbejder vi stadig med COLUFIFA – jævnlig kontakt med deres leder, Djibril Baldé, og støtte til nogle af deres aktiviteter. Inde i bladet fortæller de om den malaria-/COVID19-kampagne, vi støttede i sommers.

Bestyrelsen håber, I alle får en dejlig jul med jeres kære, og at det nye år vil bidrage til at indfri vores ønsker og håb for sundhed og fred i verden.

TAK for jeres fortsatte støtte til Cykler til Senegal.

Corona-situationen i Senegal

Af Lone Frederiksen

Fra slutningen af sommeren begyndte smittetallet i Senegal at falde og ligger nu ifølge Sundhedsministeriet på 15-20 nye smittede i døgnet. Den 23. november har der i alt været 15.897 personer, der er testet positive, heraf er 15.516 helbredt, 50 er stadig under behandling og 330 er døde med Corona-virus. Tallene skal tages med det forbehold, at der antagelig er en del, der ikke lader sig teste, men i og med, at smitten især er udbredt i og omkring Dakar, så er det sandsynligvis ikke primært afstanden til et sundhedscenter, der hindrer testningen. Sammenlignet med Danmark, der har 71.654 personer testet positive, 56.032 helbredte og 789, der er døde med Corona, ser smitten således ikke ud til at være særlig udbredt. Til sammenligning har Senegal næsten tre gange så mange indbyggere som Danmark.

Men for en økonomi, der i meget høj grad udgøres af små virksomheder i den uformelle sektor, småhandel, servicesektoren, landbrug/gartneri/fiskeri, småboder med mad o.l., har nedlukningen af samfundet været meget alvorlig, og et studie foretaget af det nationale kontor for statistik og demografi¹ påviser, at omkring 7.000, eller 2,5 %, af virksomhederne i den uformelle sektor ikke kunnet klare sig. Ifølge Fatou Sow Sarr² arbejder 75 % af de senegalesiske kvinder i den uformelle sektor, og tab af indtjening har været et alvorligt slag for familiernes økonomi. Restriktionerne i foråret betød, at kvinderne ikke kunne rejse rundt med deres varer, de måtte ikke arbejde i huset hos folk, salg fra boder blev stærkt begrænset osv. Kvinderne har været henvist til at optage lån i banker eller i mikrofinansinstitutter (hvis de har kunnet). Regeringens COVID-19 fond støttede især de private firmaer, og udleveringen af fødevarer rakte langt fra til at dække behovet. Der var kraftige protester imod nedlukningerne, især fra kvinder og unge, og sideløbende med at antallet af smittede er faldet, er restriktionerne blevet lempet, så dagligdagen igen nærmer sig normalen.

¹ L'Agence nationale de la statistique et de la démographie (ANSD)

² www.fes.de/fr/section-afrique/nouvelles-de-la-section-afrique/covid-19-and-the-economic-plight-of-women-in-senegal

Referat af Generalforsamlingen den 23.09.2020

Indkaldt i Cykler til Senegals nyhedsbrev juli 2020

Til stede: Lone Frederiksen, Gitte Frandsen, Lene Lindedam, Lissy Møller, Jens Lykkebo og Mimi Sidibé
Afbud fra: Mika Thorslunde, Diarra Kiil Nielsen, Badou Sagna

Dirigent: Lissy Møller

Referent: Mimi Sidibé

a. Beretning fra bestyrelsen

Vedhæftes som bilag

Beretningen blev godkendt

b. Beretning af arbejdsgrupper

Vedhæftet som en del af bestyrelsens beretning.

c. Aflæggelse af regnskab

Regnskabet er godkendt og lægges op på hjemmesiden

Der var spørgsmål til størrelsen af beløbet for det indsamlede til containeren i 2019. Lone undersøger det hos revisoren.

d. Fastsættelse af kontingent

Kontingentet bibeholdes

e. Indkomne forslag

Ingen forslag

f. Valg af bestyrelse og revisor

Ikke på valg: Lone, Mika, Mimi, Gitte

Lene blev genvalgt.

Diarra, der har været suppleant, blev valgt som bestyrelsesmedlem.

Binta Diallo har ønsket at gå fra som bestyrelsesmedlem.

Badou blev genvalgt som suppleant .

Revisor Bettina Hamburger fra revisionsfirmaet Beierholm fastholdes.

g. Eventuelt

Bestyrelsen regner ikke med, at der er flere store projekter i den nære fremtid. Vi fortsætter med at sende containere og at støtte mindre projekter, såsom malariaprojekter. Generalforsamlingen tog dette til efterretning.

Bestyrelsens beretning kan ses på www.cyklertilsenegal.dk eller rekvireres fra et bestyrelsesmedlem.

Nyt bestyrelsesmedlem

Af Diarra Kiil-Nielsen

Jeg er fra Senegal og har boet i Danmark i 7 år. Jeg er uddannet social- og sundhedsassistent og arbejder i hjemmeplejen i Ballerup.

Det har altid været af stor betydning for mig at mennesker har frihed, især for kvinder i Senegal , at de kan vælge, hvordan de ønsker at leve deres liv. Desuden har jeg altid haft stor interesse for at hjælpe kvinder og børn til at have bedre levevilkår og livskvalitet.

Jeg har været aktiv i Røde Kors i Frankrig og dér været med til at samle penge og tøj ind til børn i de fattige lande.

Jeg har sagt ja til at være en del af bestyrelsen i Cykler til Senegal, fordi jeg vil gerne dele erfaringer og min viden, men også lære af de andres.

Cykler til Senegals og min gode ven Ole Thinghøj er død.

Af Elise Mariama Guldagger

Ole var gentleman, lokalpolitiker, aktivist, grillede mindst 2000 kyllinger i sin og Ingers grillbar på Roskildevej og kæmpede hele sit liv for dem der har det svært. Ole har gået med alle slags indsamlingsbøsser i Frederikssund med omegn.

Ole elskede at fortælle og var ikke bange for overdrivelsernes kraft og saft.

Oles rejse med os til Senegal og Guinea gav stof til store fortællinger... Ole tog sit glasøje, sine høreapparater og gebis ud på markedspladsen i Dabola. Birgit fransklærer oversatte og folk stimlede sammen. Politiet fik fat i mig for at få opstandelsen fjernet! I Dembas fars Sory Mansares store højrejste hytte i landsbyen Madina oppe mellem bjergene overrakte Ole penge til en mand, hvis hytte var brændt ned. Manden sa: Du skal være taknemmelig for at jeg tar imod din gave... Det glemte Ole aldrig.

Da Ivan, tidligere Cykler til Senegal-kasserer, og jeg besøgte Ole første gang for at spørge, om han ville være med på et projekt svarede Ole uden tøven: Ja! og jeg søger nogle fonde. Så gik vi i gang.

Det blev til utallige arrangementer. Blandt andre en tre-dags daghøjskole for ældre om ældre i verden på Elværket i Frederikssund. Folk stimlede til. Borgmesteren indviede, kokken fra Svanholm lavede mad fra hele verden og gæstefortællere indviede os i alderdom i forskellige kulturer. Majken Hessner og hendes mand, tidligere premierminister i Senegal, dukkede uventet op, og vi fik friske nyheder fra Senegal. Vi rundede af med et stjerneforedrag med Anker Jørgensen, som var i strålende humør og var blevet gammel.

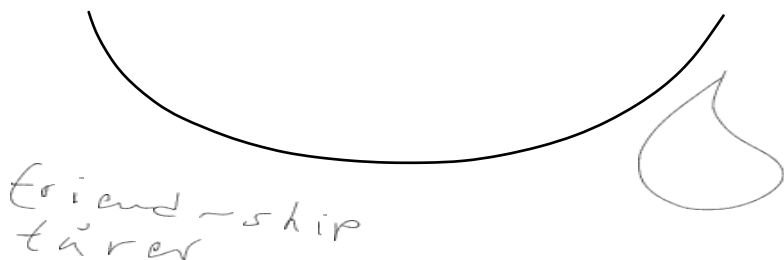
Ole sa altid at Demba var hans bror. Demba og jeg var med og fejrede Oles 70 års dag. Ole blev velsignet af Demba og jeg sang: Vem kan segla för utan vind, vem kan ro utan åror, vem kan skiljas från vännen sin utan att fölla tårar?

Ole samlede mængder af symaskiner og skrivemaskiner (mens de endnu var efterspurgt). Oles hustru Inger tog altid imod John, vores pakke-/lademester, med et smil og hun sukede taknemmeligt når skuret blev tørt...

Ole gav aldrig op på trods af store sundhedsmæssige udfordringer gennem hele sit liv. Fire år på plejehjem blev en hård tid. Sidst jeg besøgte Ole tog han min hånd, smilede og sa: "Min tøs vi fortætter kampen for en bedre verden og du ved ikke hvor meget jeg holder af dig!"

Det ved jeg godt Ole og det er evigt gensidigt og nu får du de sidste ord:

Når jeg dør – så er jeg ikke her.
Jeg er blevet en del af universets vældige kraft.
Fremover vil I møde mig i solens varme stråler,
i stjernernes og månens klare lys
og i tusind blæsende vinde.



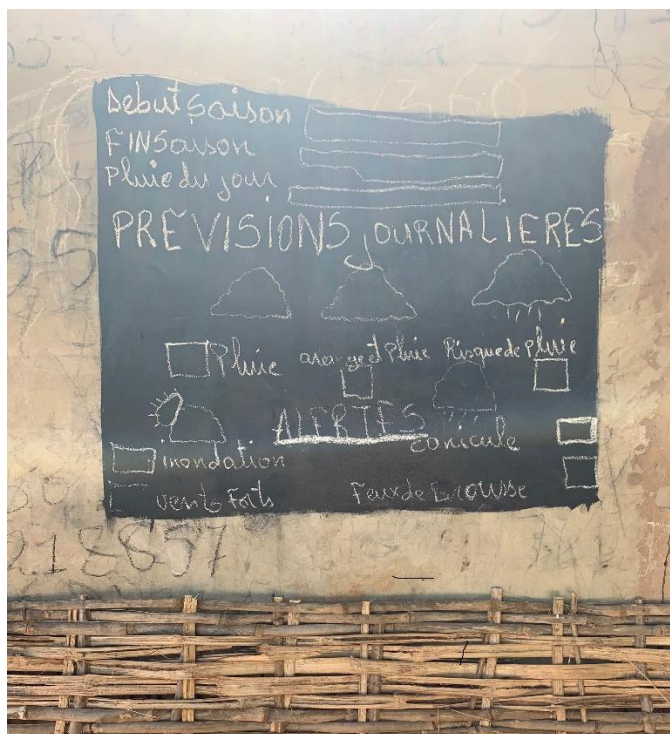
En opsummering af det seneste projekt

Af Lone Frederiksen

Som omtalt i det forrige Wa-Kha-Dia sluttede det CISU-støttede projekt her i foråret 2020, og Knud Schmidt og Ebbe Prag nåede lige ned og være med i evalueringen, inden alt lukkede i marts. I september indsendte vi den afsluttende rapport til CISU. Jeg gengiver her hovedpunkter fra rapporten:

De vigtigste ændringer, projektet har medført lokalt, er:

Familieme har opnået bedre fødevarerikkerhed, blandt andet i kraft af øget forståelse for klimaforandringerne, deres årsager og effekter samt kendskab til, hvordan familieme hver især og i samarbejde kan forsøge at imødegå dem. Samtidig har projektet bidraget til at styrke familiemes forståelse af, hvor vigtig god ernæring er, især for gravide og småbørn, samt at mange lokale produkter er rigtig gode at bruge i den daglige kost. Vi har udviklet brugen af sms-beskeder, så en i hver landsby nu modtager opdaterede vejrudsigter fra det statslige meteorologiske institut (ANACIM). Det er vigtigt for landmændene, især nu hvor klimaforandringerne har gjort nedbøren mere uforudsigelig. Sms-beskederne bruges også til blandt andet at indkalde til møder.



Vejrudsigten noteres på en tavle, så alle kan se den. Foto: Marie Torp Christensen

Projektet har gjort meget ud af at støtte lokalafdelingerne i at opnå officiel godkendelse. Det betyder, at de kan søge samarbejde med og få støtte fra andre organisationer og offentlige myndigheder, hvilket allerede har medført ekstern støtte til såsæd, redskaber mv. COLUFIFA har gjort en kraftig indsats for at engagere sig i samarbejde med andre for at sikre fortsat støtte til lokal udvikling. Da vi fik bevilget projektet, krævede CISU, at både COLUFIFA og CtS skulle bruge elektroniske programmer til regnskaberne. Det voldte en del besvær i starten, for der var ikke rigtig noget program, der passede til en lille ngo som CtS, men vi fandt da ud af noget forrige år. COLUFIFA var hurtigere, idet vi sammen besluttede at forøge lønnen til en regnskabsfører, så de fik ansat en dygtig mand, der kendte et ok program.

Konkret har indsatsen betydet, at COLUFIFA har konstateret, at afgrøder med kort vækstsæson som hovedregel er bedre end de traditionelle, når regntiden ændrer sig. Der er blevet introduceret en grødblanding, bestående af hirse, majs, bønner og jordnødder, som med stor succes er blevet givet til underernærede børn. Mødrene er begejstrede og har set, hvordan de små nu løber omkring og leger med andre. Mange kvinder har lært forskellige teknikker til forarbejdning af lokale produkter, så de kan holde sig længere og evt. sælges.

Det statslige meteorologiske institut har bedt COLUFIFA organisere træning af andre i at benytte sms-tjenesten. Ligeledes fortsætter udviklingen af ernæringsdelen igennem et 5-årigt projekt under staten (CLM – Cellule de Lutte contre la Malnutrition).

De væsentligste problemer, vi er stødt ind i undervejs, har været:

Den første, der blev ansat til at stå for ernæringsdelen, var en kvinde, som syntes, det var for hårdt at tage rundt på motorcykel til de mange landsbyer, så hun sagde op. Den næste, var også en kvinde, og hun havde desværre et uheld på sin motorcykel, så hun brækkede benet og var sygemeldt i lang tid. Imens måtte Oumar MBallo, der stod for klima-delen, dække begge områder, hvilket naturligvis betød nedsat oplæring og tilsyn i landsbyerne. I det hele taget har det været vanskeligt at skaffe kvalificerede medarbejdere til de centrale poster. Kombinationen af ret lave lønninger og primitive arbejdsforhold i landsbyerne frister ikke de højt kvalificerede. De lave lønninger er en følge af, at chancerne for at få godkendt projekter hos CISU bliver højere, når budgettet er lavt. Det har også betydet, at projektperioden ikke har været så lang, som man kunne ønske sig for at sikre, at resultaterne bliver solidt forankret i landsbyerne.

CISU har sendt os en foreløbig godkendelse af rapporten, og har med tilfredshed bemærket, at trods udfordringerne, har projektet betydet forbedringer af fødevarerikkerhed gennem anvendelse af nye afgrøde-sorter og forbedret grødblanding, samt at COLUFIFA har opnået nye partnerskaber. De anerkender samtidig, at CtS i vores nuværende situation, hvor der ikke er tilstrækkeligt med tid og ressourcer i bestyrelsen, ikke kan søge nye projekter. Afslutningsvis lykønsker de begge organisationer med de opnåede resultater og ønsker os held og lykke fremover.

CtS har støttet COLUFIFAs kampagne imod COVID-19 og malaria

Af Djibril Baldé, COLUFIFAs præsident. Oversat og redigeret af Lone Frederiksen

Coronaen ramte også Senegal og Gambia i marts måned, og landene var lukket ned fra marts til juni. Det havde store økonomiske konsekvenser for bønderne. Familierne måtte trække på deres sparsomme reserver, og mange endte med at stifte gæld for at skaffe såsæd mv. Her var kvindernes lånegrupper (MBK) fra de tidligere projekter til stor hjælp. Positivt er det også, at høsten trods alt ser ud til at blive rimelig god.

CtS har igennem det meste af vores samarbejde støttet COLUFIFAs malariakampagner, og i år var vi enige om, at det var en god idé at kombinere det med oplysning omkring Corona, da der var folk, som ikke troede på, at sygdommen fandtes, og mange heller ikke kendte eller respekterede retningslinjerne for at undgå smitte. Formålet med kampagnen i år har været at øge lokalbefolkningens viden om COVID-19 som supplement til statens indsats samt uddele myggenet til de fattigste. Staten har gjort en del for at oplyse om Corona og har støttet mange fattige familier med ris, olie, pasta, sukker og sæbe.

COLUFIFA holdt møde med unionerne i Faoune den 5. september. Unionerne fra Gambia kunne ikke deltage, da grænsen var lukket, men grænsevagterne udviste god konduite, så enkelte medlemmer fra Senegal og Gambia fik lov at mødes i Soma (grænsebyen). Her fik gambianerne forklaret kampagnen og udleveret myggenet til landsbyerne. De fjerntliggende unioner i Senegal (Balo Kabada og Saré Doro) har

ikke elektricitet, så de havde ikke fået indkaldelsen. Der blev arrangeret møde for dem på den lokale sundhedsklinik. Mødet i Faoune havde to hovedpunkter:

- Opdatering omkring organisationens situation;
- Orientering omkring COVID-19 i de enkelte zoner og om kampagnen.

COLUFIFA er for tiden engageret i et ernæringsprojekt med CLM (Cellule de Lutte contre la Malnutrition) og et canadisk støttet projekt FAR (Femme Agriculture Résiliente - et projekt der støtter kvinder i landbruget). Desuden et projekt, Agripreneur de l'Etat, der hjælper unge på landet mellem 18 og 35 år. COLUFIFA har anbefalet unionerne at etablere lærings-grupper af unge for bedre at kunne drage nytte af projektet. Endelig har bestyrelsen nedsat en komité, der arbejder på at få gang i sesamoliefabrikken igen.

Unionerne fremhævede på mødet, at de har engageret sig i at gennemføre den strategiske plan, der blev udarbejdet i det netop afsluttede projekt, og de har delagtiggjort lokale autoriteter og offentlige tjenester i deres aktiviteter.

Angående kampagnen mod COVID-19 og malaria enedes man om at udlevere myggenet, da masker var lette og billige at købe (200 F CFA, godt 2 kr.). Ansvarsfordelingen mellem unionspræsidenter og relais'er (lokale agenter i hver union) blev aftalt på mødet.

Jordemoderen i Faoune har stået for oplæring af relais'erne omkring Corona. Emnerne var:

- Sygdommens opståen
- Symptomer og overførsel
- Forebyggelse af smitte
- Lighedspunkter med malaria
- De unges ansvar
- Hvordan relais'erne skal beskytte sig



Undervisning i Faoune. Foto: COLUFIFA

Budgettet rakte til 800 myggenet, eller 50 per union. Hver relais skulle fordele de 50 myggenet og gennemføre 5 familiebesøg i 5 forskellige landsbygrupper. Der skulle især fokuseres på gravide og ammende samt unge, der også i Senegal ofte bevæger sig meget omkring og overfører smitte til de gamle.

Greenpeace-kampagne mod industrielt overfiskeri ud for Vestafrika

Af Lone Frederiksen. Uddrag fra Greenpeace-folder, efter aftale med Greenpeace.

Organisationen Greenpeace har i en årrække arbejdet sammen med lokale fiskere for at begrænse det illegale fiskeri langs Vestafrikas kyst. Der er mange store fiskeflåder fra Europa, Rusland og Kina, der nærmest støvsuger havet for fisk, så der er meget lidt tilbage til de lokale fiskere. Størstedelen af fiskene ender på fabrikker, hvor de laves til dyrefoder til vores kæle- og produktionsdyr. Det voldsomme industrielle overfiskeri resulterer i, at de lokale fiskere og fiskeriarbejdere mister deres levebrød. Greenpeace har samarbejdet med lokale fiskere og organisationer i Senegal i 15 år og har her bidraget til, at regeringen har afvist 52 nye ansøgninger om industrielt fiskeri i deres farvand. Men der er stadig store fiskeflåder langs kysten, ikke mindst fordi Gambia og Mauretanien ikke har været så afvisende.

Man kan finde flere oplysninger om kampagnen her:

<https://www.greenpeace.org/denmark/vi-arbejder-med/hav/millioner-af-afrikanere-truet-af-overfiskeri/>
Støtte til kampagnen kan indbetales på Gironummer 965-4836.

Kalender

21. januar 2021. Lone Frederiksen. Foredrag. Seniorhøjskolen AOF i Gladsaxe.

27. januar 2021. Lone Frederiksen. Foredrag. Seniorhøjskolen AOF i Gentofte.

Afholdte aktiviteter

8. september 2020 kl. 10-12. Lone Frederiksen. Foredrag. Seniorhøjskolen AOF i Lyngby.

23. september 2020 kl. 17:00. UNION, Nr. Allé 7, København N. CtS's generalforsamling.



Ebbe Prag i samtale med lokal embedsmand. Foto: Knud Schmidt

Medlemskab og kontakt

Kontingent og støttebidrag kan indsættes i Merkur Bank på konto: 8401 1060310

Kontingent: Enkeltpersoner: 150 kr. Par og foreninger 250 kr.

Kontakt os på info@cyklertilsenegal.dk eller telefon **2380 2720**

Følg os på Facebook eller vores hjemmeside www.cyklertilsenegal.dk

Redaktion, lay-out og print: Gitte Frandsen og Lone Frederiksen